

578618-2026 - Zadávání

Německo – Návrh webových (www) stránek – Relaunch der Konzernhomepage

OJ S 161/2026 21/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung gGmbH

E-mail: silke.witt@bg-kliniken.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Zdravotnictví

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Relaunch der Konzernhomepage

Popis: Die Ausschreibung umfasst die vollständige Überarbeitung der Konzernhomepage der BG Kliniken mit derzeit 28 einzelnen Webauftritten als digitale Kommunikationsplattform auf Basis des Content Management Systems TYPO3 und mit Schnittstellen zu diversen Drittsystemen.

Identifikátor řízení: c52549ec-5506-4134-8702-0561728fcbca

Interní identifikátor: 40-26 (200) HLD

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

Hlavní prvky řízení: Es handelt sich um ein 2- stufiges Verhandlungsverfahren nach § 17 VgV.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 72413000 Návrh webových (www) stránek

2.1.2. Místo plnění

Kdekoli

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHHMUGW# 1. Die Vergabeunterlagen dürfen ausschließlich für die Teilnahme an diesem Vergabeverfahren verwendet werden; eine weitergehende Verwendung, auch in umgearbeiteter Form, ist ausgeschlossen. Ein derartiges Nutzungsrecht wird ausdrücklich nicht erteilt. 2. Mit dem Teilnahmeantrag sind ausschließlich die in dem Formblatt "1.04_Teilnahmeantrag" aufgeführten Unterlagen vorzulegen. Welche Unterlagen wann vorzulegen sind, ergibt sich aus der Aufforderung zur Abgabe Teilnahmeantrag (1.00). 3. Soweit in dieser Bekanntmachung / Aufforderung nichts Abweichendes geregelt ist, wird die gesamte Bieterkommunikation, einschließlich der Versendung von Informationsschreiben nach § 134 GWB sowie des Zuschlagsschreibens, über die Vergabepattform DTVP abgewickelt, wobei die Textform einzuhalten ist. Die Vergabestelle wird dabei vertreten durch die Syndikusrechtsanwälte der BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung, Bereich Recht / Zentrale Vergabestelle. Die Bewerber/Bieter haben das Tool zur Bieterkommunikation auf DTVP wie ein eigenes E-

Mail-Postfach regelmäßig auf eingehende Benachrichtigungen zu überprüfen. 4. Die elektronische Abgabe der Teilnahmeanträge und Angebote muss über die Vergabeplattform DTVP so rechtzeitig erfolgen, dass alle Erklärungen bis zum Ende der jeweiligen Frist vollständig übermittelt worden sind. Dabei ist genügend Zeit für die Anmeldung des Bewerbers /Bieters auf der Vergabeplattform und für den Übermittlungsvorgang einzuplanen. Die Bewerber/Bieter werden auf die Erläuterungen des Plattformbetreibers auf den Internetseiten für Bieter (<https://support.cosinex.de/unternehmen/>) hingewiesen. Insbesondere sind die Hinweise über die Abgabe von elektronischen Teilnahmeanträgen und Angeboten zu beachten. Diese fristgebundenen Erklärungen dürfen nicht über das z.B. für Bewerber-/Bieterfragen genutzte Kommunikationstool eingereicht werden. 5. Der Auftraggeber behält sich vor, für Nachunternehmer Eignungsnachweise zu fordern, die eine ihrem Einsatz entsprechende Erfüllung der für den Auftragnehmer geforderten Eignungsanforderungen belegen.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Relaunch der Konzernhomepage

Popis: Der Relaunch soll ein nutzerorientiertes Design, eine konsistente Markenführung und eine optimierte User Experience sicherstellen und umfasst u.a. folgende Leistungen: Konzeption und Umsetzung eines responsiven, barrierearmen Designs, Migration und Konsolidierung bestehender Inhalte, Entwicklung einer skalierbaren TYPO3-Architektur für zentrale und dezentrale Pflege, Integration von Schnittstellen (z. B. für Datenbanken, Bewerbermanagementsystem, Social Media), Implementierung von SEO- und Performance-Optimierungen und Schulung und Support für redaktionelle Betreuung.

Interní identifikátor: 40-26 (200) HLD

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 72413000 Návrh webových (www) stránek

5.1.2. Místo plnění

Kdekoli

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 2 Roky

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Aufwandsentschädigung Für jeden Bieter zahlt der Auftraggeber eine Aufwandsentschädigung in Höhe von bis zu 2.000,00 EUR. Die Zahlung wird fällig, wenn der Bieter ein Angebot abgibt.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025) sowie Umsatz des Unternehmens, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Konzeption, Design (UX/UI), Technische Umsetzung, Projektmanagement (von Websites, Webportalen und Multisite-Plattformen)) unter Einschluss des eigenen Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" erforderlich) Mindestanforderung: Gesamtumsatz: mindestens 2,0 Mio. EUR/Jahr leistungsspezifischer Umsatz: mindestens 500.000,00 EUR/Jahr

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung zur Haftpflichtversicherung, dass eine aktuell gültige Haftpflichtversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens 2,0 Mio. Euro für Personenschäden und 1,0 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden pro Versicherungsjahr und Schadensfall besteht. Oder, sollte kein entsprechender Versicherungsschutz bestehen, unwiderrufliche und unbedingte, Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung mit ausreichender Deckungssumme abgeschlossen und ein entsprechender Nachweis vor Erteilung des Zuschlags vorgelegt wird. (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" erforderlich)

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung, über die durchschnittlich jährlich Beschäftigten der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, aufgeschlüsselt nach Berufsgruppen (1. Strategie / Beratung (inkl. Projektmanagement) 2. UX / UI / Design; 3. Softwareentwicklung (Frontend / Backend / Full Stack / CMS); 4. DevOps / Infrastruktur / Hosting; 5. IT-Security; 6. SEO / Content / Redaktion; 7. QA / Testing 8. Digital- / IT-Leistungen gesamt). (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" erforderlich) Mindestanforderung: Der Bewerber muss im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mindestens folgende personelle Mindestkapazitäten nachweisen: - durchschnittlich mindestens 15 Mitarbeitende pro Jahr im Bereich Digital- / IT-Leistungen, davon: - mindestens 2 Mitarbeitende pro Jahr im Bereich UX/UI/Design - mindestens 3 Mitarbeitende pro Jahr im Bereich Softwareentwicklung (Frontend / Backend / Full Stack / CMS) - mindestens 1 Mitarbeitender pro Jahr im Bereich DevOps / Infrastruktur / Hosting oder IT-Security

Kritérium: Technici nebo technické orgány pro provádění práce

Popis výběrového kritéria: Angaben zu den technischen Fachkräften oder den technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht (Berufsgruppen: Technische Fachkräfte; Technische Fachkräfte mit Kenntnissen und Erfahrungen in der TYPO3-Webentwicklung (im Rahmen eines Relaunchs oder einer Neuentwicklung) für eine

Website). (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" erforderlich)
Mindestanforderung: 1. Es müssen mindestens vier technische Fachkräfte im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden. 2. Von den vier technischen Fachkräften müssen mindestens drei insgesamt die nachfolgenden Qualifikationen besitzen. Die Qualifikation muss anhand der Profile der einzusetzenden Mitarbeitenden nachgewiesen werden: Kenntnisse und Erfahrungen in der TYPO3-Webentwicklung (im Rahmen eines Relaunchs oder einer Neuentwicklung) für eine Website. Die Profile der technischen Fachkräfte müssen insgesamt die folgenden Bereiche abdecken: (1) TYPO3-Programmierung /Entwicklung Backend: (1.1) Installation (1.2) Customizing (1.3) Template-Erstellung (1.4) Weiterentwicklung und Entwicklung individueller Extensions (1.5) Systempflege (regelmäßige Updates und sicherheitsrelevante Anpassungen) unter Berücksichtigung von Responsivität, Barrierefreiheit, Datenschutz, Suchmaschinenoptimierung. (2) TYPO3 Entwicklung Frontend (3) TYPO3-Administration (u. a. Benutzerverwaltung)

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Angaben zur Erfahrung und Qualifikation des Projektteams (Angaben im Formblatt "Projektteam" erforderlich). Der Bewerber hat folgendes Schlüsselpersonal für das Projekt zu benennen. Sofern noch keine namentliche Nennung möglich ist, soll die vorgesehene Qualifikation der Position angegeben werden. - Projektleitung (Digital-/Web-Projekte) - Technische Leitung (Architektur / CMS / Plattform) - UX-Leitung oder Design Lead Für das benannte Schlüsselpersonal sind jeweils folgende Angaben zu machen: - Berufliche Qualifikation - Relevante Projekterfahrung (insbesondere vergleichbare Multisite-Webprojekte, Websites im Healthcare-Bereich, Redaktion im Healthcare-Bereich, CMS TYPO3-Administration, Content-Migration) - Verfügbarkeit für die Projektdauer
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení
Váha (body, přesně): 10,00

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung, dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt worden. (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" und "Referenzbogen" erforderlich) Mindestanforderung: Mindestens 3 Referenzprojekte in den letzten 3 Jahren (Maßgeblich ist das Datum der Teilnahmefrist); dabei sollte bei allen 3 Projekten nachgewiesene Fachkompetenz in der Umsetzung barrierefreier Anforderungen nach geltenden Standards (BITV 2.0 in Verbindung mit WCAG 2.1 Konformitätsstufe AA) vorliegen und bei mindestens einer Referenz: - ein abgeschlossenes Multisite-Relaunch-Projekt mit mind. 15 Websites oder Standorten, - ein Projekt mit einem Volumen von mind. 500.000,00 EUR, - Erfahrung in der Konzeption, Anbindung und dem Testen von Drittsystemen über moderne API-Architekturen, - Erfahrung mit Content-Migration, - Erfahrung mit TYPO3-Versionsupgrade

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení
Váha (body, přesně): 10,00

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 01/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUGW/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: dtvp.de

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUGW>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHHMUGW>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 09/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Der Auftraggeber wird nach Ausübung seines pflichtgemäßen Ermessens über die Nachforderung von Unterlagen entscheiden. Kommunikation über das Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde. Nachforderung erfolgt nach § 56 VgV.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Bieter haben mit dem Angebot Art und Umfang von Leistungen anzugeben, die sie an geeignete Nachunternehmer übertragen wollen. Die Eignung der Nachunternehmer ist entsprechend den ihnen übertragenen Leistungen durch geeignete Erklärungen und Belege (Eigenerklärung zur Eignung, PQ-Register, u.a.) nachzuweisen.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammern des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung gGmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung gGmbH

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: BG Kliniken - Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung gGmbH

Registrační číslo: 992-80317-72

Poštovní adresa: Leipziger Platz 1

Obec: Berlin

PSČ: 10117

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

Kontaktní místo: Silke Witt

E-mail: silke.witt@bg-kliniken.de

Telefon: +49 (0)234 302 3137

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammern des Bundes

Registrační číslo: 991-02380-92

Poštovní adresa: Villemombler Straße 76

Obec: Bonn

PSČ: 53123

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: vk@bundeskartellamt.de-mail.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

f4e2753e-319d-4c82-9e9b-9316e2fe1504-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb kupujícího

Popis

:

Das Dokument 1.05_Eigenerklärung zur Eignung wurde unter Ziffer 4.4 geändert und als V2 zur Verfügung gestellt. Die Worte "zusätzlich mindestens" wurden gestrichen. Bei den Angaben zur Qualifikation und Erfahrung des Projektteams ist lediglich das Schlüsselpersonal zu benennen. Dieses wird im Rahmen der Bewertung der personellen Leistungsfähigkeit (siehe Ziffer II.2 in Dokument 1.03_Auswahlkriterien Teilnahmewettbewerb) berücksichtigt. Die Streichung wurde auch in der Bekanntmachung vorgenommen.

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Das Dokument 1.05_Eigenerklärung zur Eignung wurde unter Ziffer 4.4 geändert und als V2 zur Verfügung gestellt. Die Worte "zusätzlich mindestens" wurden gestrichen. Bei den Angaben zur Qualifikation und Erfahrung des Projektteams ist lediglich das Schlüsselpersonal zu benennen. Dieses wird im Rahmen der Bewertung der personellen Leistungsfähigkeit (siehe Ziffer II.2 in Dokument 1.03_Auswahlkriterien Teilnahmewettbewerb) berücksichtigt. Die Streichung wurde auch in der Bekanntmachung vorgenommen.

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 49fa0f66-82f7-413f-8bf2-07c97bcfe1a7 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 20/08/2026 08:03:40 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 578618-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 161/2026

Datum zveřejnění: 21/08/2026